



# HELVÉCIA

## Önkormányzati lap

### ÖNKORMÁNYZATI HÍREK

A Képviselő-testület 2013. augusztus 12. napján rendkívüli ülést tartott. Az ülésen elfogadták az önkormányzat I. félévi gazdálkodásáról szóló beszámolót. Döntöttek az állam tulajdonában álló utak ingyenes átvételéről. Továbbá a Képviselő-testület meghatározta az óvodai körzeteket a településen, valamint a helvéciai iskolákba járó gyermekek részére az iskolakezdés könnyítése érdekében 2.000.- Ft/fő iskolakezdési támogatást nyújt. A Képviselő-testület döntött arról, hogy értékesítésre kijelöli a tulajdonában lévő 074/52.

#### Augusztus 20.

Közel 350-en vettek részt nemzeti ünnepünkön, mely a helyi Idősek Napjával egybekötött rendezvény volt. Balogh Károly polgármester úr köszöntőjét díszoklevél és kitüntető díjak átadása követte. Ebben az esztendőben is meghívást kaptak a volt Helvéciai Állami Gazdaság dolgozói is a rendezvényre. Köszönjük, hogy ilyen sokan elfogadták meghívásunkat.

Nemzeti ünnepünk jelképét, az új kenyeret Pálóczi

#### Szüreti Napok Helvécian

Az idén XX. alkalommal került megrendezésre Helvécian a Szüreti Napok. A rendezvény szeptember 6-án péntek délután 16.00 órai kezdettel indult, majd szombaton a szüreti bál zárta.

A megnyitón Balogh Károly polgármester úr ünnepi köszöntője után díszpolgári címet adományozott Helvécia Nagyközség képviselő-testülete Oláh Béláné nyugalmazott pedagógus részére, majd az előző esztendőben indult új kezdeményezésként Helvécia legifjabb polgárait köszöntöttük. A műsor zárásaként a kiállítás megnyitására került sor. Este motoros-bemutató, utcabál, majd Jolly és Suzy, valamint tűztánc-bemutató szórakoztatta a közönséget.

Szombaton már korán reggel indult a főzőverseny, amire a versenyzők nagyon lelkesen készültek, így igen nehéz dolga volt a zsűrinek. A nap folyamán vendégeink voltak a Fehérasztal lovagrend és a borlovagrend tagjai továbbá a korábbi Szüreti Napok bírópárjai. A gyermekeket kézművesház és ugrálóvár várta. A délután folyamán színpadra lépett Alekszander, a bűvész, a Grandup Team tornászok, a Hórihorgas hujákolók, és bemutatót tartott az AIRSOFT csapata. A fogatszemlén a megjelenteket Balogh Károly polgármester úr köszöntötte, és Csajbók Pál méltatta. A nap végén kellemes műsorok szórakoztatták az érdeklődő közönséget: Mazsorették, a "Kelet Varázsa", hastáncscsoport, valamint a TST táncosok. Este a körszínpadnál DISCO, a sportszarnokban pedig bál zárta a két napot. Köszönjük a gratulációkat és az elismerő szavakat.

#### Köszönetnyilvánítás

Helvécia Nagyközség Önkormányzata ezúton szeretne köszönetet mondani minden kedves segítőnek, támogatónak és adományozónak: Balogh Károly

hrsz-ú kivett utat. Balogh Károly polgármester úr március havi költségtérítéséről, és Thám József alpolgármester úr március havi tiszteletdíjáról rendelkezett, melyet felajánlott fele-fele arányban a két helyi óvoda részére. A Képviselő-testület egyéb kérdésekben elfogadta a Helvécia-Ballószög Óvoda alapító okiratának módosítását, valamint a Helvécia-Ballószög Köznevelési Intézményi Társulás Társulási Megállapodásának módosítását.

*Turupuliné dr. Polyák Katalin jegyz.*

Károly református lelkész úr áldotta meg, és Kiss Vilmos katolikus plébános úr szentelte.

A közös ebéd után a program zenés műsorral folytatódott. Vendégünk volt Postás Józsi, aki jó hangulatot teremtett az ünneplő közönségnek. Műsora után a Ballószögből érkezett Momentán musical csoport fiataljai operett dalokat énekeltek. Szeretnénk köszönetet mondani a támogatóknak, és segítőknak, továbbá valamennyi kedves vendégünknek, hogy megtisztelték rendezvényünket.

polgármester úrnak, Thám József alpolgármester úrnak, Garaczi János, Müller Jenő, Hegede István uraknak, Helvécia díszpolgárainak, a Bácsvíz Zrt - nek, Herczeg Józsefnek, ifj. Cseh Miklósnak, Dobosi Zsoltnak, az Ezerjő vendéglőnek, Káplány Sándornak, Mezei Lászlónak, Nagy Gábornak, Agárdi Károlynak és feleségének a főzőverseny színvonalas lebonyolításáért, Csepeli Károlynak és segítőinek és azok baráti körének, továbbá Bari Tibornak, Tarnóczy Istvánnak, Viczinai Józsefnek, valamint Spinner Zoltánnak, Magóné Tanács Katalinnak, Kovács Zsuzsannának, a segítőknak, akik fogadták és kínálták a fogatokat, (Erdő utca, Áruház utca, Kerekerdő óvoda parkja és valamennyi segítő, aki csatlakozott), a felvonuláson részt vett hajtóknak és kocsisoknak, a helyi intézményeknek és az önkormányzat dolgozóinak, a Weber - tanyának, az AM-ZSÓ pékségnek, a fellépő csoportoknak, a csőszpároknak, a kiállítás támogatóinak és segítőinek, hogy hozzájárultak a rendezvény színvonalas lebonyolításához, így XX. alkalommal is sikerült Helvécian a Szüreti Napokat ünnepélyes keretek között megrendezni.

*Pálfi Csilla m vel désszervez*



### Bugaci tábor

Egy híres francia cirkuszi mutatványos egy hosszú acélkötelet feszített ki a Niagara-vízesés fölött. Erős szélben is biztonsági védőháló nélkül járkált, táncolt a kötélén az őt figyelő hatalmas tömeg ámulatára. Egyszer fogott egy téglával teli talicskát, és azt is minden gond nélkül áttolta a kötélén, majd a tömeghez fordult.

- Ki hiszi el, hogy egy embert is át tudok tolni a talicskában? A kezek a magasba emelkedtek, a közönség véleménye egyöntetű volt: ha a kövekkel meg tudta csinálni, minden bizonnyal egy emberrel is meg tudja.

- És ki az - kezdte az artista - aki beleülne a talicskámba? Amilyen gyorsan a magasba emelkedtek a kezek, olyan gyorsan ereszkedtek le. Egyetlen néző sem akadt, aki vállalkozott volna a hajmeresztő mutatványra, és a kötél-táncosra bízta volna magát.

Közel húsz helvéciai fiatal döntött úgy sokadszorra, hogy egy hétre lemond a tévéről, a számítógépről, az mp3-ról, a hűvös szobáról, puha ágyról, és helyette a poros, forró, mondhatni sivatagi, nomád körülményeket választja. Először talán hiányzik az otthoni, jól megszokott „luxus”, de ahogy telik az idő a pusztában, szép lassan mindenki rájön, hogy amit Bugacon kap az elég, több mint amit a rohanó mindennapok adhatnak. Jó egy kicsit megállni, és csendben figyelni önmagunkra és másokra. Jó egy kicsit megtapasztalni, hogy milyen kicsik és esendők vagyunk, és mégis milyen nagy ajándékot kaptunk: a hitünket. A 22. Bugaci Ifjúsági Lelkigyakorlatos Tábor témája a hit volt. Arról hallhattunk előadásokat, hogy valójában mit is jelent hinni. Nem elég csupán kijelentenünk, hogy

„én hiszek”, hitünket bizonyítanunk kell azzal, hogy „beleülünk a talicskába”, és Jézusra bízunk az egész életünket. A rengeteg lelki programnak köszönhetően bizonyára sokan ültünk most be abba a képzeletbeli talicskába, és egy kicsit talán jobbak lettünk, mint mikor elindultunk. Ezzel a néhány gondolattal szeretnénk köszönetet mondani mindenkinek, aki támogatta a táborozásunkat.

*Kiss Dóra*

Községünkben nevezetes eseményre került sor **2013. szeptember 15-én**, ugyanis a három tölgyfakereszt, amelyeket tisztelt Balogh Károly polgármester úr emeltetett a régiek helyébe, valamint a kis harang, amely valamikor a Kiskőrösi út mellett szólitotta imára a híveket, a temetőbe egy új haranglábra került, melyet Thám József alpolgármester úr állíttatott, megszentelésre került. Ezen alkalmat szeretném megragadni, hogy megköszönjem a község nevében Balogh Károly polgármester úrnak, valamint Thám József alpolgármester úrnak áldozatát, nem utolsósorban azok áldozatát, akiknek nevét nem tudom felsorolni, de gyakran jelen vannak, hogy templomunkat, annak környékét széppé tegyék, rendbe hozzák, feldíszítsék. Érsek atyánk mosolya, jókedve meglepéssel nyugtázta, hogy a fizikai áldozatok mellett látta a lelki áldozatot is, mert a hívek nem sajnálták a fáradságot, és minden keresztes megáldásához követték az Érsek atyát, a templomban való jelenlét, az áldozók száma mind, mind erre mutatott. Isten áldása kísérelje azon hívek életét, áldozatát és munkáját, akik támogatják egyházunk községünket, és jó példájukkal elől járnak.

*Kiss Vilmos plébános*

## FEKETEERD I ÁLTALÁNOS ISKOLA HÍREI

### Elkezdődött a 2013/14-es tanév

Nagy örömünkre szolgál, hogy tanulólétszámunk a tavalyi évhez képest tovább emelkedett, s idén 166 tanulóval (alsós: 84 fő és felsős: 82 fő) kezdtük az új tanévet. A három napközis csoportba 70-nél is többen, míg a felsős tanulószobára 40-en jelentkeztek. Az első tanítási napon (szeptember 2-án) az első osztályban, egy héttel később az összes többi évfolyamon tartottunk szülői értekezletet. Szeptember 12-én a Kerekerdő Óvoda nagycsoportosainak szülői értekezletén vettünk részt a leendő elsős tanító nénivel, Kovács Juliannával (Julika nénivel), ahol bemutattuk iskolánkat, s reméljük, a szülőket sikerült meggyőznünk arról, hogy jövőre hozzájuk írássák gyermeküket első osztályba. Szeptember 16-án bűnmegelőzéssel kapcsolatos előadást szerveztünk felsős tanulóink és szüleik számára. Köszönjük Nagy Gyulának a sok fontos és hasznos információt. A közeljövőben tervezzük a folytatást, felsős osztályfőnöki órák keretében.

*Petyovszkiné Kovács Margit  
intézményegység-vezet*

### Sport Atlétika

Az elmúlt tanév végén, már a nyári szünetben

került megrendezésre Zamárdiban a Kis Iskolák Atlétika Diákolimpia országos döntője, melyen Vezsenyi Nikolett 7. osztályos tanulóink 800 méteren a 23. helyen végzett. Kitűnő eredményéhez gratulálunk!

### Családi Sportest

A sportolni vágyó családokat és öreg diákokat az eddigi szokásoknak megfelelően minden második szerdán 16.30-tól szeretettel várjuk. Az első alkalom: szeptember 25. **Feketeerdős teljesítménytúrák.** Az elmúlt tanév teljesítménytúráinak sikerén felbuzdulva az idén meghirdetjük a „Feketeerdős teljesítménypróba” rendezvénysorozatot, mely őszi és téli túrából, tavaszi hegyi, illetve kerékpáros túrából áll. Minden résztvevő kap egy teljesítményfüzetet, melyben a túrák végén pecséttel igazoljuk azok teljesítését. Aki legalább három túrát teljesít, azt megajándékozunk egy apró „feketeerdős” meglepetéssel. Az őszi túra október 5-én, szombaton lesz (rossz idő esetén egy héttel később). Indulás az iskolától 9 órakor. Táv: 10 kilométer.

Minden érdeklődőt sok szeretettel várunk!

*Illés Tibor testnevel*



## WÉBER EDE ÁLTALÁNOS ISKOLA HÍREI

### Tanévkezdés a Weber Ede Általános Iskolában

Ebben az évben is hamar eltelt a nyári szünidő, és augusztus végén megtelt az iskola gyerekekkel. Volt, aki pótvizsgázni jött vagy tankönyvet, füzetcsomagot vett át, a kis elsősök pedig az iskolával ismerkedve Manó-napokon vettek részt. A nyár folyamán elvégeztük az iskolakezdéshez szükséges munkákat, kéményjavítást, festést és kisebb karbantartási munkákat. A báli bevételből újabb szekrényt, íróasztalt, konyhabútort csináltatott az SZMK és az Alapítvány. Szeptember 2-án reggel 8 órakor minden készen állt az iskolakezdéshez, és a tanévnyitó után az osztályok birtokba vehették tantermeiket. Ebben a tanévben két új nevelő kezdte meg nálunk munkáját: Varga Klára és Béres Petra, kívánjuk, hogy érezzék jól magukat iskolánkban! Az iskolatitkárunk is változott, júliustól Szabó Melinda intézi a szülők és tanulók ügyes-bajos dolgait. Szeptemberben kérjük a szülők türelmét, mivel a 16 óráig való benntartózkodás bevezetése és a tartalmas délutáni elfoglaltság megszervezése komoly feladat minden iskolának. Ígérjük, hogy az eddig hagyományosan működő programok mellett igyekszünk még sok színes elfoglaltságot találni gyermekeik számára.

### Szüreti Napok

Szeptember 6-7-én a 20. Szüreti Napok alkalmával ismét megrendezésre került a Művelődési Házban az előző tanév legszebb munkáiból álló kiállítás, melyen tanítványaink ismét szépen szerepeltek: Alsósok: 3. helyezett: Rác Anna (1. o.); 1. helyezett: Béres Dorottya (4. o.) ; Felsősök: 1. helyezett: Faragó Anikó

(6. o.); 3. helyezett: Szelei József (7. o.)

A lovasok vendéglátása ismét a mi feladatunk volt, köszönjük Sulik Józsefnek azt, hogy megfőzte a finom gulyáslevest, és Sulik Rózsának valamint iskolánk nevelőinek, hogy a felszolgálásban, a vendégek kínálásában sokat segítettek. Csőszpárokat is mi állítottunk ki, akik hajnalig segítettek, ahol csak lehetett: Sulik Csenge - Ágoston Benjamin, Ésik Enikő - Patkós Antal, Adorján Barbara - Diós Viktor, Némedi Varga Maja - Petróczki Gábor. Nekik is köszönettel tartozunk.

### Erdei Iskola

18. alkalommal szervezte meg iskolánk az „Erdei iskola” programot, mely most annyiban volt más, hogy Ilonka néni helyett Dobosiné Ágota néni volt a program vezetője. Frecskáné Ágota néni osztályfőnökként vigyázott ránk ezen a héten anyukánk és apukánk helyett. Az évnyitó után indultunk, és miután megérkeztünk Tőserdőbe, a Kontyvirág Erdei Iskolába, megbeszéltük a házirendet, és a tanár néni beosztották a szobákat. Nagyon tartalmas volt a program: Nóra nénivel a vízzel ismerkedtünk, jártunk Tiszaalpáron a skanzenben is. Olyan jó volt, hogy Ilonka néni is velünk töltött egy napot! Legjobban a kalandpark, a ki mit tud, és a kacsavadászat tetszett nekünk, de az egész hét örök élmény és emlék marad mindannyiunk számára! Köszönjük nevelőinknek a szervezést, a programokat és az éjszakai virrasztást, szüleinknek, hogy segítettek az utazásban!

*Pintér Bianka, Béres Dorottya 5. o.*

### Sportélet Helvécián

Ősztől elindul 6-8 éves korig a Bozsik-torna, és 9-12 éves korig a Bozsik-bajnokság.

Kérjük a Szülőket, hogy bátran engedjék el gyermekeiket focizni, hisz az egészséges mozgáson kívül, sok mindent tanulnak a sportból, amit évek múltával is fel tudnak használni.

A felügyelet biztosítva van ezeken az edzéseken az alábbi edző személyében:

Thám Katalin, Weber Ede Általános Iskola testnevelő tanára

Serdülő csapat edzője: Kis Ferenc, aki nagy örömmel vette át a csapat irányítását a tavasz közepén. Optimista emberként csak a jövőt tartja szem előtt, és bízik benne, hogy a mostani fiatalok a jövőt jelentik, és újra érdemes lesz Helvécián futballmérkőzésekre

járni.

Máris egyre több gyerek jár az edzésekre, és a nagy nyári meleg sem tántorította el őket.

Azon leendő focistáink, akik még nem próbálták ki, és kedvet éreznek ehhez a sporthoz, azok kedden és pénteken fél 5-től jelentkezhetnek az edzéseken.

Ifjúsági csapat edzője: Kovács Andor, aki szintén ezeken a napokon tart edzést a csapatnak 18-20-ig. Szeretettel várjuk a 16-21 éves fiatalokat, kérjük, minél többen jelentkezzenek, hisz közülük kerülnek ki a felnőtt játékosok évek múlva.

Felnőtt csapat edzője: Mata József. Kérjük a felnőtt játékosainkat, hogy a jobb eredmény elérése érdekében a lehetőségeikhez képest minél aktívabban vegyenek részt az edzéseken.

*Helvéciái SE Vezető sége*

### INGYENES RUHAVÁLOGATÁS

**2013. október 30-án** (szerda) 9-12 óráig a szokásos módon ingyenes ruhaválogatást tartunk Helvécián a Mikrotérségi Szociális Központban (Helvécia, Sport u. 40.)

Akinek van használható, tiszta felesleges ruha, cipő, iskola táská, ágynemű, kérjük előtte hozzák be, mert később nem tudjuk tárolni hely hiányában.

Családgondozók

## KÖZSÉGI KÖNYVTÁR HÍREI

### Számítógépes tanfolyam

A tanfolyam során a hallgatók elsajátíthatják a könyvtári és más kulturális adatbázisok használatát: adatbázisokba történő regisztráció technikáját, információk letöltését, nyomtatását, adatok feldolgozási lehetőségeit.

Megismerkedhetnek az elektronikus kapcsolattartási formákkal: virtuális könyvtárakkal, könyvtári fórumokkal; saját könyvtárral (levelezés, fórumtagság).

A hallgatóknak 5X6 órás, összesen 30 órás képzésen kell részt venniük. A tanfolyamok időpontjai: kedd és szerda 16-20.45, 15 perc szünet közbeiktatásával. Esetleg novembertől szombati napon is 9-13.45, 15 perc szünettel. A képzési feltételeket elfogadó hallgatók számára a tanfolyam nem kerül sokba. **Nyugdíjasoknak 2500 - felnőtteknek 5000 Ft.**

## NAPVIRÁG ÓVODA HÍREI

Óvodánk szeptember elsején megkapta a Helvéciai Napvirág Óvoda nevet, melyet a szülők közötti véleménykutatás után választottunk. Így névadónknak tekinthetjük Gálné Szabó Ibolyát, mert az őáltala beadott javaslatok között szerepelt az új nevünk. Óvodánkban a nyáron nagy felújításokat tudunk elvégezni. A Maci csoportba új parketta került, felújítottuk a Nyuszi csoport öltözőjének műanyag padlóját, a polgármesteri és alpolgármesteri

támogatásból a Katica csoport ablakait kicseréltük, alapítványi támogatással. Elvégeztük a szokásos és szükséges meszeléseket, festéseket. Előzetes: továbbra is folytatódnak az Ovi-mocorgó foglalkozásai, melyre szeretettel várjuk a 0-3 éveseket, édesanyjakkal együtt egy foglalkoztató délutánra az óvodában. Előzetes bejelentkezés szükséges a 428-094-es telefonszámon. További információ a kihelyezett plakátokon.

*Amreinné Orbán Gabriella intézményvezet*

## KEREKERD TAGÓVODA HÍREI

A Helvécia Lakótelepi Óvoda szervezeti felépítése és elnevezése megváltozott 2013. szeptember 1-től:

Új nevünk:

Helvéciai Napvirág Óvoda

Kerekerdő Tagóvodája

Székhelye: Helvécia, Sport utca 29.

Intézményvezető: Amreinné Orbán Gabriella

Tagóvoda vezető: Pepóné Feró Terézia

Óvodánkban a nyári szünetben lezajlottak az állagmegóvási és felújítási munkák. Ennek keretében megtörtént:

-A folyosó tetőszerkezetének cseréje és külső faburkolatának mázolása

-Udvari fajták, bejárati kapuk, fémkerítések mázolása

-A hátsó gazdasági udvaron a kerítés és a kapu cseréje

-A belső helyiségek meszelése, mázolása

-Mosószeres raktár teljes felújítása

-Konyhai bejárat fölé elötető készítése

Az óvoda udvara is teljesen megújult. Az Alapítványi bál bevételéből 3 db új fajták, és egy új ivókút került felállításra. Szeptember elejére az óvodánk előtti parkoló elegendőre és salakkal való lefedésére is sor került. Valamennyi munkálatot a nagyközség által biztosított szakemberek, diákmunkások és közcélú foglalkoztatottak végezték el. A munkálatok költségét a Képviselő-testület által felajánlott pénzből fedeztük. Külön köszönjük Balogh Károly polgármester úrnak és a vele együttműködő képviselőknek az óvodánkban nyújtott segítségét.

*Pepóné Feró Terézia  
tagintézmény-vezet*

### Ökölvívás

Víglási Alexandra hazaérkezett Olaszországból a női Magyar Válogatottal, ahol egy hét közös edzőtáborban vettek részt az olasz válogatottal. Néhány napos itthoni felkészülés után szeptember 9-én elköltözött a tatai edzőtáborba, ahol szeptember 19-ig maradt. Tata után irány Bulgáriába, a világbajnokságra! Mivel Alexandra csak 15 éves, így egy tisztes helytállással is elégedett leszek vele szemben, mivel ő még jövőre is Junior korcsoportban fog versenyezni.

Hojsza Csaba és Mák Szabolcs is keményen edz a szeptember 26-29-ig sorra kerülő Serdülő Magyar

Bajnokságra. Előtte azonban Kiskunhalason várt ránk kemény összecsapás, ahová két hölgyet is elvittünk, név szerint: Habran Melindát és Solymosi Annamáriát.

Nem győzök eleget hálálkodni a segítőknek, akik nélkül ezeken a versenyeken nem tudnánk részt venni. Köszönet illeti: Balogh Károly polgármester urat, Thám József alpolgármester urat, Garaczi János, Müller Jenő, Hegede István urakat, Göbolyös Károly, Agárdi Károly, Polyák Mihály, Kovács Zoltán, Thám Attila urakat. Köszönöm az önzetlen segítségüket.

*Tisztelettel: Varjú György*

## www.granitsirko.hu

6000 KECSKEMÉT, Ceglédi út, Vacsí hegy 100.

2700 CEGLÉD, Széchenyi út - Puszkaporos u. sarok

2213 MONORIERDŐ, 4. számú főút 42. km

2144 KEREPEK, 3. számú főút, HÉV állomás

Tel: 06 70 601 41 07

Tel: 06 70 601 41 82

Tel: 06 70 601 41 86

Tel: 06 70 601 41 00

### Minőségi gránit sírkövek, kedvező áron!

egyes gránit síremlékek 200 000.-Ft / garnitúrától

dupla gránit síremlékek 320 000.-Ft / garnitúrától

urna gránit síremlékek 100 000.-Ft / garnitúrától

gránit ablakpárkány 3600.-Ft / m-től

Látogasson el bemutatókertjeinkbe  
és tekintse meg hatalmas választékunkat  
kész sírkövekből!

Az áraink tartalmazzák az Áfa-t, a betonlapot, a kiszállítást, a felállítást, a murvázást, egyes és urna síremléknél 1 db esztergált vázát, 1 név és 2 db évszám homokfújását, dupla síremléknél 2 db esztergált vázát, 2 név és 4 db évszám homokfújását!

### Pályázati eredmény

A nyeregszemle alkalmából a Lovas Nemzet országos rajzpályázatot írt ki. A rajz témája: „Árpád-házi királyaink csodatettei”. Kiss-Tóth Anna Ambrus Lajos festőművész segítségével készült a pályázatra. Anna rajzának a témája: „IV. Béla újjáépíti az országot”. A sok pályázó közül Anna munkáját a zsűri első hellyel jutalmazta. Ezúton kívánunk Kiss-Tóth Annának további sok sikert.

### Focitoborzó

Szeretettel várunk minden 10 és 16 év közötti fiatalot, aki szereti a focit és szívesen járna kedden és pénteken 16 - 18 között edzésekre a focipályára. Jelentkezni a fenti időpontokban.

Alapította: Helvécia Község Önkormányzata, Felelős kiadó: Balogh Károly polgármester, Szerkesztőség címe: Petőfi Sándor Művelődési Otthon, 6034, Helvécia, Petőfi S. u. 24, Szerkesztő: Pálfi Csilla.  
Telefon: (76) 579-082, Készül: Kécske Nyomda Kft. Felelős vezető: Tóth Géza, Nyomda címe: Tiszakécske, Béke u. 102., Példányszám: 1600, Nyt. sz. B/PHF/572/BÁ/1991.